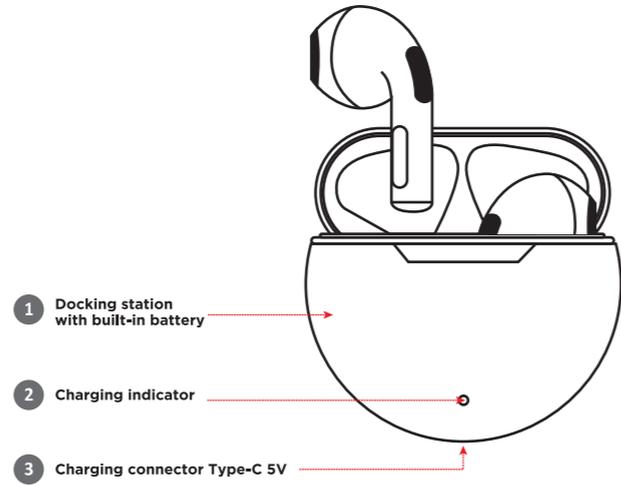


Twins 930

Bluetooth headset user manual



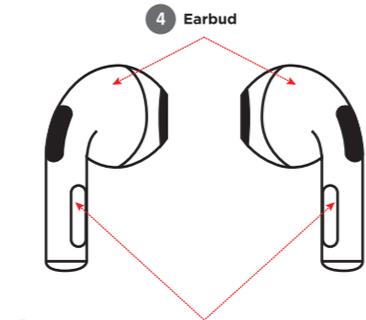
1. Functions



1 Docking station with built-in battery

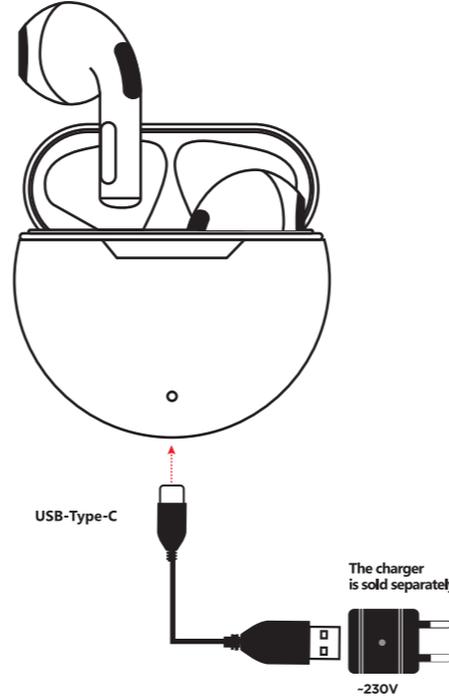
2 Charging indicator

3 Charging connector Type-C 5V



5 Power, play and phone calls sensor control area

2. Charging



NOTE
Different operating time of the left and right earbud is not a defect

NOTE
The smartphone charge level display is approximate. Incorrect display of the charge level is not a breakdown.

ARM

1 Գործառնություններ

1. Միացման կայան՝ ներկառուցված մարտկոցով
2. Լիցքավորման ցուցիչ
3. Լիցքավորման միակցիչ Type-C 5V
4. Ականջակալ
5. Էլեկտրաէներգիայի, խաղի և հեռախոսազանգերի ցուցիչի կառավարման տարածք

2 Լիցքավորում

Լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին ՄԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ. Չախ և աջ ականջակալի տարբեր աշխատանքի ժամանակը թերութուն չէ ՄԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ. Սմարթֆոնի լիցքավորման մակարդակի ցուցադրումը մոտավոր է: Լիցքավորման մակարդակի սխալ ցուցադրումը խափանում չէ:

BEL

1 Функцыі

1. Док-станцыя з убудаваным акумулятарам
2. Індыкатар зарадкі
3. Раз'ём для зарадкі Type-C 5V
4. Навушнік
5. Зона кіравання датчыкам харчавання, гульнія і тэлефонных званкоў

2 Зарадка

Зарадная прылада прадаецца асобна
УВАГА: Розны час працы левага і правага навушнікаў не з'яўляецца дэфектам
УВАГА: Узровень зарада смартфона паказваецца прыблізна. Няправільнае адлюстраванне ўзроўню зарада не з'яўляецца паломкай.

AZE

1 Funksiyalar

1. Daxili batareya ilə dok stansiyası
2. Doldurma göstəricisi
3. Şarj konnektoru Type-C 5V
4. Qulaqlıq
5. Enerji, oyun və telefon zəngləri sensorunun nəzarət sahəsi

2 Doldurular

Zaryatka ayrı satılır
QEYD: Sol və sağ qulaqcığının fərqli işləmə müddəti qüsurlu deyil
QEYD: Smartfonun şarj səviyyəsinin ekranı təxminidir. Doldurma səviyyəsinin səhv göstərilməsi qəza deyil.

CZ

1 Funkce

1. Dokovací stanice s vestavěnou baterií
2. Indikátor nabíjení
3. Nabíjecí konektor Type-C 5V
4. Sluchátka
5. Oblast ovládní senzoru napájení, přehrávání a telefonních hovorů

2 Nabíjení

Nabíječka se prodává samostatně
POZNÁMKA: Rozdílná provozní doba levého a pravého sluchátka není na závadu
POZNÁMKA: Zobrazení úrovně nabití smartphonu je přibližné. Nesprávné zobrazení úrovně nabití není poruchou.

DE

1 Funktionen

1. Dockingstation mit eingebautem Akku
2. Ladeanzeige
3. Ladenschluss Type-C 5V
4. Ohrstöpsel
5. Sensorsteuerungsbereich für Power, Play und Telefonanrufe

2 Laden

Das Ladegerät ist separat erhältlich
HINWEIS: Unterschiedliche Betriebszeiten des linken und rechten Ohrhörers sind kein Mangel
HINWEIS: Die Anzeige des Smartphone-Ladezustands ist ungefähr. Eine falsche Anzeige des Ladezustands ist keine Panne.

EST

1 Funktsioonid

1. Sisseehitatud akuga dokkimisjaam
2. Laadimise indikaator
3. Laadimisliitin Type-C 5V
4. Kõrvaklapp
5. Toite-, mängu- ja telefonikõnede anduri juhtimisala

2 Laadimine

Laadija müüakse eraldi
MÄRKUS. Vasaku ja parema kõrvaklapi erinev tööaeg ei ole defekt
MÄRKUS. Nutitelefoni laetuse taseme näit on ligikaudne. Laadimistaseme vale kuvamine ei ole rike.

ES

1 Funciones

1. Estación de acoplamiento con batería incorporada
2. Indicador de carga
3. Conector de carga Type-C 5V
4. Auricular
5. Área de control del sensor de encendido, reproducción y llamadas telefónicas

2 Cargando

El cargador se vende por separado.
NOTA: El tiempo de funcionamiento diferente del auricular izquierdo y derecho no es un defecto
NOTA: La visualización del nivel de carga del teléfono inteligente es aproximada. La visualización incorrecta del nivel de carga no es una avería.

FI

1 Toiminnot

1. Telakointiasema sisäänrakennetulla akulla
2. Latausilmaisim
3. Latausliitin Type-C 5V
4. Kuulokkeet
5. Virta-, leikki- ja puheluunturin ohjausalue

2 Lataus

Laturi myydään erikseen
HUOMAA: Vasemman ja oikean kuulokkeen erillainen käyttöaika ei ole vika
HUOMAA: Älypuhelimien lataustason näyttö on likimääräinen. Virheellinen lataustason näyttö ei ole vika.

GEO

1 ფუნქციები

1. დოკ სადგური ჩაშენებული ბატარეით
2. დატენვის მაჩვენებელი
3. დამტენი კონტეკტორი Type-C 5V
4. ყურსასმენი
5. დენის, თამბის და სატელეფონო ზარების სენსორის კონტროლის ზონა

2 დამუბტვა

დამტენი თყიდება ცალკე შენიშვნა: მარცხენა და მარჯვენა ყურსასმენის მუშაობის განსხვავებული დრო არ არის დეფექტი შენიშვნა: სმარტფონის დატენვის დონის ჩვენება მიახლოებითაა. დატენვის დონის არასწორი ჩვენება არ არის ავარია.

HR /CNR

1 Funkcije

1. Docking stanica s ugrađenom baterijom
2. Indikator punjenja
3. Konektor za punjenje Type-C 5V
4. Slušalice
5. Kontrolno područje senzora napajanja, igre i telefonskih poziva

2 Punjenje

Punjač se prodaje zasebno
NAPOMENA: Različito vrijeme rada lijeve i desne slušalice nije kvar
NAPOMENA: Prikaz razine napunjenosti pametnog telefona je približan. Netočan prikaz razine napunjenosti nije kvar.

GRE

1 Λειτουργίες

1. Βάση σύνδεσης με ενσωματωμένη μπαταρία
2. Ένδειξη φόρτισης
3. Υποδοχή φόρτισης Type-C 5V
4. Ακουστικό
5. Περιοχή ελέγχου αισθητήρα ισχύος, αναπαγωγής και τηλεφωνικών κλήσεων

2 Φόρτιση

Ο φορτιστής πωλείται χωριστά
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο διαφορετικός χρόνος λειτουργίας του αριστερού και του δεξιού ακουστικού δεν αποτελεί ελάττωμα
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η οθόνη του επιπέδου φόρτισης του smartphone είναι κατά προσέγγιση. Η εσφαλμένη εμφάνιση του επιπέδου φόρτισης δεν αποτελεί βλάβη.

HUN

1 Funkciók

1. Dokkoló állomás beépített akkumulátorral
2. Töltéssjelző
3. Töltőcsatlakozó Type-C 5V
4. Fülhallgató
5. Tápellátás, játék és telefonhívás-érzékelő vezérlőterület

2 Töltés

A töltő külön vásárolható meg
MEGJEGYZÉS: A bal és a jobb fülhallgató eltérő működési ideje nem jelent hibát
MEGJEGYZÉS: Az okostelefon töltöttségi szintjének kijelzése hozzávetőleges. A töltöttségi szint helytelen kijelzése nem jelent meghibásodást.

KAZ

1 Функциялар

1. Кірістірілген батареясы бар қондыру станциясы
2. Зарядтау көрсеткіші
3. Зарядтау қосқышы Type-C 5V
4. Құлаққап
5. Қуат, ойнату және телефон қоңыраулары сенсорын басқару аймағы

2 Зарядталуда

Зарядтағыш бөлек сатылады
ЕСКЕРТПЕ: Сол және оң құлаққаптың жұмыс уақытының әртүрлі болуы ақау болып табылмайды
ЕСКЕРТПЕ: Смартфонның заряд деңгейінің дисплейі шамамен берілген. Заряд деңгейінің дұрыс көрсетілмеуі бұзылу емес.

RO

1 Funcții

1. Stație de andocare cu baterie încorporată
2. Indicator de încărcare
3. Conector de încărcare Type-C 5V
4. Căști
5. Zona de control al senzorului de alimentare, redare și apeluri telefonice

2 Încărcare

Încărcătorul se vinde separat
NOTĂ: Timpul de funcționare diferit al căștilor din stânga și din dreapta nu este un defect
NOTĂ: Afișarea nivelului de încărcare a smartphone-ului este aproximativă. Afișarea incorectă a nivelului de încărcare nu este o defecțiune.

PL

1 Funkcje

1. Stacja dokująca z wbudowaną baterią
2. Wskaźnik ładowania
3. Złącze ładowania Type-C 5V
4. Wkładka douszna
5. Obszar sterowania czujnikiem zasilania, odtwarzania i połączeń telefonicznych

2 Ładowanie

Ładowarka jest sprzedawana osobno
UWAGA: Różny czas działania lewej i prawej wkładki dousznej nie jest wadą
UWAGA: Wyświetlany poziom naładowania smartfona jest przybliżony. Nieprawidłowe wyświetlanie poziomu naładowania nie jest awarią.

RU

1 Функции

1. Док-станция со встроенным аккумулятором
2. Индикатор зарядки
3. Разъем Type-C для подзарядки 5В
4. Наушники
5. Зона сенсора управления питанием, воспроизведением и звонками

2 Зарядка

Зарядное устройство приобретается отдельно
ВНИМАНИЕ: Разное время работы левого и правого наушника не является дефектом
ВНИМАНИЕ: Отображение уровня заряда на смартфоне ориентировочное. Не верное отображение уровня заряда не является браком.

SLV

1 Funkcije

1. Priklopna postaja z vgrajeno baterijo
2. Indikator polnjenja
3. Polnilni konektor Type-C 5V
4. Slušalka
5. Senzorsko območje za nadzor napajanja, iger in telefonskih klicev

2 Polnjenje

Polnilec se prodaja ločeno
OPOMBA: Različen čas delovanja leve in desne slušalke ni okvara
OPOMBA: Prikaz ravní napolnjenosti pametnega telefona je približen. Napačen prikaz nivoja napolnjenosti ni okvara.

SVK

1 Funkcie

1. Dokovacia stanica so vstavanou batériou
2. Indikátor nabíjania
3. Nabíjací konektor Type-C 5V
4. Slúchadlo
5. Oblasť ovládania senzora napájania, prehrávania a telefónnych hovorov

2 Nabíjanie

Nabíjačka sa predáva samostatne
POZNÁMKA: Rozdielna prevádzková doba ľavého a pravého slúchadla nie je chybou
POZNÁMKA: Zobrazenie úrovne nabitia smartfónu je približné. Nesprávne zobrazenie úrovne nabitia nie je poruchou.

UZB

1 Funksiyalar

1. Oʻrnatilgan batareyaga ega ulash stantsiyasi
2. Zaryadlash koʻrsatkichi
3. Zaryadlash ulagichi Type-C 5V
4. Quloqlik
5. Quvvat, oʻyin va telefon qoʻngiroqlari sensori boshqaruv maydoni

2 Zaryadlanmoqda

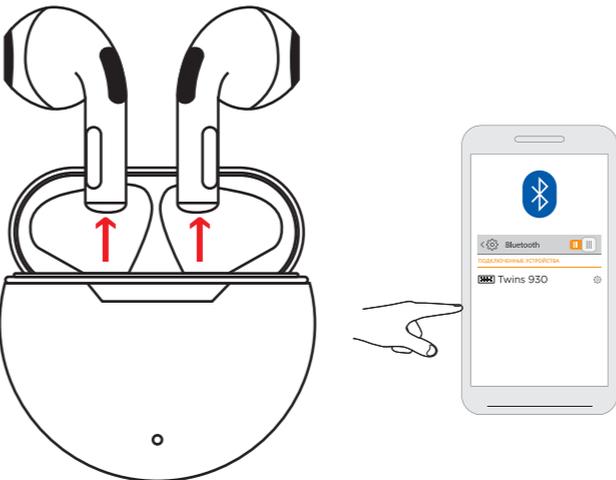
Zaryadlovchi alohida sotiladi
DIQQAT: Chap va oʻng quloqchining turli ish vaqti nuqson emas
QAYD: Smartfonning zaryadlash darajasining displeyi taxminiy. Zaryadlash darajasini notoʻgʻri koʻrsatish buzilish emas.

3. Connection

1 Disable Bluetooth on your phone

2 Take the headphones out of the case, wait until they connect

3 Turn on Bluetooth on your phone and connect to Twins 930



NOTE
If the headset is not connected to the smartphone, it will automatically turn off after 5 minutes

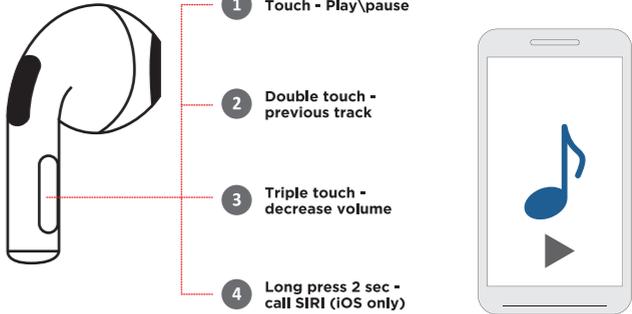
4. Using the headset

1 Touch - Play/pause

2 Double touch - previous track

3 Triple touch - decrease volume

4 Long press 2 sec - call SIRI (iOS only)

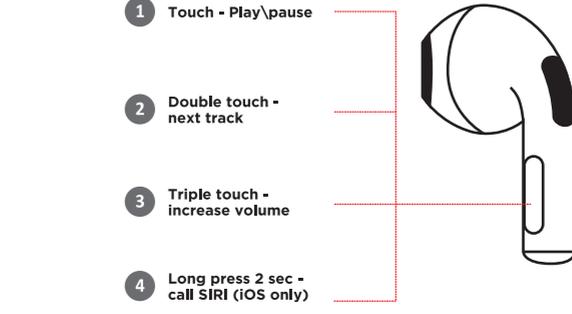


1 Touch - Play/pause

2 Double touch - next track

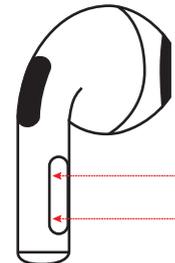
3 Triple touch - increase volume

4 Long press 2 sec - call SIRI (iOS only)



NOTE
When watching a video, there may be a slight lag in sound from the video.

5. Phone call



On any earbud

Touch - answer/finish call

Long press 3 sec - reject call



ARM

📞 Միացում

- Անջատել Bluetooth-ը ձեր հեռախոսում
- Ականջակալները հանել պատյանից, սպասել, մինչև դրանք միանան
- Միացրել Bluetooth-ը ձեր հեռախոսում և միացրել Twins 930-ին ՄԱՆՈՒԹԻԹՅՈՒՆ. Եթե ականջակալը միացված չէ սաբբֆոնին, այն ավտոմատ կերպով կանջատվի 5 րոպե ինտո
- 🔊 Օգտագործելով ականջակալը**
 - Հպել - Լվազարկել/դադարեցնել
 - Կրկնակի հպում - նախորդ ուղու
 - Եռակի հպում - նվազեցնել ձայնը
 - Երկար սեղմելք 2 վրկ - ամբողջ SIRI (միայն iOS)
- Հպել - Լվազարկել/դադարեցնել
- Կրկնակի հպում - հաջորդ հետքը
- Եռակի հպում - բարձրացնել ձայնը
- Երկար սեղմելք 2 վրկ - ամբողջ SIRI (միայն iOS)
ՄԱՆՈՒԹԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ. Տեսանյութ դիտելիս տեսանյութից ձայնը կարող է փոքր-ինչ հետաձգվել:

📞 Հեռախոսագրանց

- Ցանկացած ականջակալի վրա
Հպել - պատասխանել/ավարտել զանգը
Երկար սեղմելք 3 վայրկյան - մերժել զանգը

AZE

📞 Əlaqə

- Telefonunuzda Bluetooth-u söndürün
- Qulaqlıqları qutudan çıxarıb, qoşulana qədər gözləyin
- Telefonunuzda Bluetooth-u yandırın və Twins 930-a qoşulun
- Qulaqlıq smartfona qoşulmayıbsa, 5 dəqiqədən sonra avtomatik olaraq sönəcək

🔊 Qulaqlıqdan istifadə

- Toxuyun - Oynat\fasıla
- İkiciq toxunma - əvvəlki trek
- Üçqat toxunma - səsi azaldır
- Uzun basım 2 saniyə - bütün SIRI (yalnız iOS)

- Toxuyun - Oynat\fasıla
- İkiciq toxunma - növbəti trek
- Üçqat toxunma - səsi artırın
- Uzun basım 2 saniyə - bütün SIRI (yalnız iOS)

QEYD: Videoya baxarkən, videodan səsdə bir qədər gecikmə ola bilər.

📞 Telefon zəngi

- İstənilən qulaqlıqda
Toxun - zəngə cavab verin/bitirir
3 saniyə uzun basım - zəngi rədd edin

CZ

📞 Spojení

- Vypněte Bluetooth v telefonu
- Vyjmete sluchátka z pouzdra a počkejte, až se připojí
- Zapněte na svém telefonu Bluetooth a připojte se k Twins 930
- POZNÁMKA: Pokud náhlavní souprava není připojena ke smartphonu, po 5 minutách se automaticky vypne

🔊 Použití náhlavní soupravy

- Stiskněte - Přehrát\pozastavit
 - Dvojitý dotyk - předchozí skladba
 - Trojité dotyk – snížení hlasitosti
 - Dlouhý stisknutí 2 sekundy - call SIRI (pouze iOS)
- Stiskněte - Přehrát\pozastavit
 - Dvojitý dotyk - další skladba
 - Trojité dotyk – zvýšení hlasitosti
 - Dlouhý stisknutí 2 sekundy - call SIRI (pouze iOS)

POZNÁMKA: Při sledování videa může docházet k mírnému zpoždění zvuku z videa.

📞 Telefonát

- Na jakékoli sluchátko
Dotyk - přijmout/ukončit hovor
Dlouhý stisknutí 3 sekundy - odmítnutí hovoru

BEL

📞 Злучэнне

- Адключыце Bluetooth на тэлефоне
- Дастаңыце навушнікі з кейса, пачакайце, пакуль яны падключацца
- Уключыце Bluetooth на тэлефоне і падключыцеся да Twins 930
- УВАГА: калі гарнітура не падключана да смартфона, яна аўтаматычна выключыцца праз 5 хвілін

🔊 Выкарыстанне гарнітуры

- Націсніце - Прайграванне\паўза
 - Double touch - папярэдні трэк
 - Трайны дотык - памяншэнне гучнасці
 - Доўгі націск 2 секунды - выклік SIRI (толькі iOS)
- Націсніце - Прайграванне\паўза
 - Двайны дотык - наступны трэк
 - Трайны дотык - павелічэнне гучнасці
 - Доўгі націск 2 секунды - выклік SIRI (толькі iOS)

УВАГА: падчас прагляду відаз можа быць невялікая затрымка гуку ў відаз.

📞 Тэлефонны званок

- На любыя навушнікі
Дакраніцеся - адказ/завяршэнне выкліку
Доўгі націск 3 секунды - адхіленне выкліку

DE

📞 Verbindung

- Poista Bluetoothen käyttöä puhelimestasi
- Nehmen Sie die Kopfhörer aus der Hülle und warten Sie, bis sie sich verbinden
- Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon ein und stellen Sie eine Verbindung zu Twins 930 her
- HINWEIS: Wenn das Headset nicht mit dem Smartphone verbunden ist, schaltet es sich automatisch nach 5 Minuten aus

🔊 Verwendung des Headsets

- Berühren Sie - Wiedergabe/Pause
 - Doppelte Berührung – vorheriger Titel
 - Dreifach berühren – Lautstärke verringern
 - 2 Sek. lang drücken – SIRI aufrufen (nur iOS)
 - Paina pitkään 2 sekuntia - soita SIRI:lle (vain iOS)
- Berühren Sie - Wiedergabe/Pause
 - Doppelte Berührung – nächster Titel
 - Dreifach berühren - Lautstärke erhöhen
 - 2 Sek. lang drücken – SIRI aufrufen (nur iOS)
 - HINWEIS: Beim Ansehen eines Videos kann es zu einer leichten Tonverzögerung des Videos kommen.

📞 Anruf

- Auf jedem Ohrhörer
Berühren – Anruf annehmen/beenden
3 Sekunden lang drücken - Anruf ablehnen

ES

📞 Conexión

- Desactivar Bluetooth en su teléfono
- Saque los auriculares del estuche, espere hasta que se conecten
- Encienda Bluetooth en su teléfono y conéctese a Twins 930
- NOTA: si el auricular no está conectado al teléfono inteligente, se apagará automáticamente después de 5 minutos

🔊 Uso de los auriculares

- Tocar - Reproducir\pausar
 - Doble toque - pista anterior
 - Triple toque - bajar volumen
 - Pulsación prolongada durante 2 segundos: llamar a SIRI (solo iOS)
- Tocar - Reproducir\pausar
 - Doble toque - siguiente pista
 - Triple toque: aumentar el volumen
 - Pulsación prolongada durante 2 segundos: llamar a SIRI (solo iOS)

NOTA: Al ver un video, puede haber un ligero retraso en el sonido del video.

📞 Llamada telefónica

- En cualquier auricular
Toque - responder/finalizar llamada
Pulsación larga 3 segundos - rechazar llamada

FI

📞 Yhteys

- Käynnistä Bluetooth käyttöä puhelimestasi
- Ota kuulokkeet pois koteloista ja odota, kunnes ne kytkeytyvät
- Ota Bluetooth käyttöön puhelimestasi ja muodosta yhteys Twins 930:een
- HUOMAA: Jos kuulokkeita ei ole yhdistetty älypuheliimeen, se sammuu automaattisesti 5 minuutin kuluttua

🔊 Kuulokkeiden käyttäminen

- Kosketa - Toista\tauko
 - Double touch - edellinen kappale
 - Kolmoiskosketus - vähennä äänenvoimakkuutta
 - Paina pitkään 2 sekuntia - soita SIRI:lle (vain iOS)
- Kosketa - Toista\tauko
 - Double touch - seuraava kappale
 - Kolmoiskosketus - lisää äänenvoimakkuutta
 - Paina pitkään 2 sekuntia - soita SIRI:lle (vain iOS)

HUOMAA: Kun katsot videoita, videon äänessä voi olla pieni viive.

📞 Puhelu

- Millä tahansa kuulokkeella
Kosketa - vastaa/lopeta puhelu
Paina pitkään 3 sekuntia - hylkää puhelu

EST

📞 Ühendus

- Keela Bluetooth oma telefonis
- Võtke kõrvaklapid ümbrisesest välja, oodake, kuni need ühenduvad
- Lülitage oma telefonis Bluetooth sisse ja looge ühendus Twins 930-ga
- MÄRKUS. Kui peakomplekt pole nutitelefoniga ühendatud, lülitub see 5 minuti pärast automaatselt välja

🔊 Peakomplekti kasutamine

- Puudutage – Esita\peata
 - Topeltpuudutus – eelmine lugu
 - Kolmikpuudutus – helitugevuse vähendamise
 - Pikk vajutus 2 sekundit – helistage SIRI-le (ainult iOS)
- Puudutage – Esita\peata
 - Topeltpuudutus – järgmine lugu
 - Kolmekordne puudutus – helitugevuse suurendamine
 - Pikk vajutus 2 sekundit – helistage SIRI-le (ainult iOS)

MÄRKUS. Video vaatamisel võib helis esineda väike viivitus.

📞 Telefoniikõne

- Igal kõrvaklapil
Puudutage – vastata/lopeta kõne
Pikk vajutus 3 sekundit – kõnest keeldumise

GEO

📞 კავშირი

- გამორთეთ Bluetooth თქვენს ტელეფონზე
- ამოიღეთ ყურსასმენები ჭეისიდან, დალოდეთ სანამ არ შეერთდებიან
- ჩართეთ Bluetooth ტელეფონზე და დაუკავშირდით Twins 930-ს
- შენიშვნა: თუ ვერსასმენი არ არის დაკავშირებული სმარტფონთან, ის ავტომატურად გამორთვება 5 წუთის შემდეგ.

🔊 ყურსასმენის გამოყენები

- შეეხეთ - დაკვრასაუბრა
 - ორმაგი შეხება - წინა სიმღერა
 - სამმაგი შეხება - ხმის შემცირება
 - დიდხანს დაჭირეთ 2 წამს - ყველა SIRI (მხოლოდ iOS)
- შეეხეთ - დაკვრასაუბრა
 - ორმაგი შეხება - შემდეგი სიმღერა
 - სამმაგი შეხება - მოცულობის გაზრდა
 - დიდხანს დაჭირეთ 2 წამს - ყველა SIRI (მხოლოდ iOS)

შენიშვნა: ვიდეოს ყურებისას, შეიძლება იყოს ხმის მცირე ჩამორჩენა ვიდეოდან.

📞 სატელეფონო ზარი

- შეეხეთ - უპასუხეთ/დაასრულოთ ზარი
დიდხანს დაჭირეთ 3 წამს - ზარის უარყოფა

GRE

📞 Σύνδεση

- Απενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας
- Βγάλτε τα ακουστικά από τη θήκη, περιμένετε μέχρι να συνδεθούν
- Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας και συνδεθείτε στο Twins 930
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν το ακουστικό δεν είναι συνδεδεμένο στο smartphone, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 5 λεπτά

🔊 Χρήση του ακουστικού

- Αγγίξτε - Αναπαραγωγή\παύση
 - Διπλή αφή - προηγούμενο κομμάτι
 - Τριπλή άγγιγμα - μείωση έντασης
 - Παρατεταμένο πάτημα 2 δευτερόλεπτων - όλο το SIRI (μόνο για iOS)
- Αγγίξτε - Αναπαραγωγή\παύση
 - Διπλή αφή - επόμενο κομμάτι
 - Τριπλή άγγιγμα - αύξηση έντασης
 - Παρατεταμένο πάτημα 2 δευτερόλεπτων - όλο το SIRI (μόνο για iOS)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την παρακολούθηση ενός βίντεο, ενδέχεται να υπάρχει μια μικρή καθυστέρηση στον ήχο από το βίντεο.

📞 Τηλεφωνική κλήση

- Σε οποιοδήποτε ακουστικό
Αγγίξτε - απάντηση/ολοκλήρωση κλήσης
Πατήστε παρατεταμένα 3 δευτερόλεπτα - απώριψη κλήσης

HR / CNR

📞 Veza

- Onemogućite Bluetooth na svom telefonu
- Izvadite slušalice iz kućišta, pričekajte dok se spoje
- Uključite Bluetooth na svom telefonu i povežite se na Twins 930
- NAPOMENA: Ako slušalice nisu spojene na pametni telefon, automatski će se isključiti nakon 5 minuta

🔊 Koristenje slušalica

- Dotknij - Otvor\pauza
 - Dupli dodir - prethodna pjesma
 - Trostruki dodir - smanji glasnoću
 - Dugi pritisak 2 sekunde - poziv SIRI (samo iOS)
- Dodirnite - Reproduciraj\pauziraj
 - Dupli dodir - sljedeća pjesma
 - Trostruki dodir - povećanje glasnoće
 - Dugi pritisak 2 sekunde - poziv SIRI (samo iOS)

NAPOMENA: Prilikom gledanja videa može doći do malog zaostajanja u zvuku videa.

📞 Telefonski poziv

- Na bilo kojoj slušalici
Dodirnite - odgovorite/završite poziv
Dugo pritisnite 3 sekunde - odbijte poziv

PL

📞 Połączenie

- Dezactivați Bluetooth pe telefon
- Wyjmij słuchawki z etui, poczekaj, aż się połączą
- Włącz Bluetooth w telefonie i połącz się z Twins 930
- UWAGA: Jeśli zestaw słuchawkowy nie jest podłączony do smartfona, wyłączy się automatycznie po 5 minutach

🔊 Korzystanie z zestawu słuchawkowego

- Dotknij - Otwórz\pauza
 - Podwójne dotknięcie - poprzedni utwór
 - Potrójny dotyk - zmniejsz głośność
 - Długie naciśnięcie przez 2 sekundy — wszystkie SIRI (tylko iOS)
- Dotknij - Otwórz\pauza
 - Podwójny dotyk - następny utwór
 - Potrójny dotyk - zwiększ głośność
 - Długie naciśnięcie przez 2 sekundy — wszystkie SIRI (tylko iOS)

UWAGA: Podczas oglądania filmu wideo może wystąpić niewielkie opóźnienie dźwięku.

📞 Połączenie telefoniczne

- Na dowolnej słuchawce
Dotknij - odbierz/zakończ połączenie
Długie naciśnięcie 3 sekundy - odrzuć połączenie

RO

📞 Conexiune

- Dezactivati Bluetooth pe telefon
- Scoateți căștile din carcasă, așteptați până se conectează
- Activati Bluetooth pe telefon și conectați-lă la Twins 930
- NOTĂ: Dacă setul cu cască nu este conectat la smartphone, acesta se va opri automat după 5 minute

🔊 Folosind setul cu cască

- Atingeți - Redare\pauză
 - Atingere dublă - piesa anterioară
 - Triplă atingere - reduce volumul
 - Apăsare lungă 2 secunde - apeleți SIRI (numai iOS)
- Atingeți - Redare\pauză
 - Atingere dublă - piesa următoare
 - Triplă atingere - crește volumul
 - Apăsare lungă 2 secunde - apeleți SIRI (numai iOS)

NOTĂ: Când vizionați un videoclip, este posibil să existe o ușoară întârziere a sunetului din videoclip.

📞 Apel telefonic

- Pe orice căști
Atingeți - răspundeți/terminați apelul
Apăsăți lung 3 secunde - respingeți apelul

SLV

📞 Povezava

- Onemogočite Bluetooth v telefonu
- Vzemite slušalke iz ohišja in počakajte, da se povežejo
- V telefonu vklopite Bluetooth in se povežite z Twins 930
- OPOMBA: Če slušalke niso povezane s pametnim telefonom, se bodo samodejno izklopile po 5 minutah

🔊 Uporaba slušalk

- Dotaknite se - Predvajaj\pavza
 - Dvojni dotik - prejšnja skladba
 - Trojni dotik - zmanjšanje glasnosti
 - Dolg pritisk 2 sekund - pokliči SIRI (samo iOS)
- Dotaknite se - Predvajaj\pavza
 - Dvojni dotik - naslednja skladba
 - Trojni dotik - poveča glasnost
 - Dolg pritisk 2 sekund - pokliči SIRI (samo iOS)

OPOMBA: Med gledanjem videospnetka lahko pride do rahlega zaostanka zvoka videospnetka.

📞 Telefonski klic

- Na katerikoli slušalki
Dotaknite se - sprejmem/končajte klica
Dolg pritisk 3 s - zavrnitev klica

SVK

🇸🇰 **Pripojenie**

- Vypnite Bluetooth u telefóne
- Vyberte slúchadlá z puzdra a počkajte, kým sa pripoja
- Zapnite na svojom telefóne Bluetooth a pripojte sa k Twins 930

POZNÁMKA: Ako náhlavná súprava nie je pripojená k smartfónu, automaticky sa vypne po 5 minútach

🇸🇰 **Používanie náhlavnej súpravy**

- Dotknite sa - Pehrat'pozastavit
- Dvojitý dotyk – predchádzajúca skladba
- Trojitý dotyk - zníženie hlasitosti
- Dlhé stlačenie 2 sekundy – zavolať SIRI (iba iOS)

- Dotknite sa - Pehrat'pozastavit
- Dvojitý dotyk – ďalšia skladba
- Trojitý dotyk - zvýšenie hlasitosti
- Dlhé stlačenie 2 sekundy – zavolať SIRI (iba iOS)

POZNÁMKA: Pri sledovaní videa môže dôjsť k miernemu oneskoreniu zvuku z videa.

🇸🇰 **Hovor**

Na akomkoľvek slúchadle

Dotyk - prijat'/ukončit' hovor

Dlhé stlačenie 3 sekundy - odmietnutie hovoru

SWE

🇸🇪 **Förbindelse**

- Inaktivera Bluetooth på din telefon
 - Ta ut hörlurarna ur fodralet, vänta tills de ansluts
 - Slå på Bluetooth på din telefon och anslut till Twins 930
- OBS: Om headsetet inte är anslutet till smarttelefonen stängs det av automatiskt efter 5 minuter

🇸🇪 **Använda headsetet**

- Tryck på - Spela/paus
- Double touch - föregående spår
- Triple touch - miska volymen
- Långt tryck 2 sekunder - ring SIRI (endast iOS)

1. Tryck på - Spela/paus

2. Double touch - nästa spår

3. Triple touch - öka volymen

4. Långt tryck 2 sekunder - ring SIRI (endast iOS)

OBS: När du tittar på en video kan det finnas en liten fördröjning i ljudet från videon.

🇸🇪 **Telefonsamtal**

På vilken hörsnäckla som helst

Tryck på - svara/avsluta samtal

Långt tryck 3 sek - avvisa samtal

ARM

ԱՆԱՐ ԿՍԵՐԵՆ ԱԿՆԱԶԿԱԼ ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ԶԵՆԱՐԿ

Համապատասխանության հոյակազիր Մարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող էլ պզղել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախականության դաշտերը (ռադիոկայաններ, բջջային հեռախոսներ, փկրալիքային վաարաններ, էլեկտրաստատիկ արտանետումներ) / եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել փոքրեք պատճառող սարքերից։

Մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում Ապրանքի, որս մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը գույց է տալիս, որ ապրանքը հնարավոր չէ տնօրինել կենցաղային թափուների հետ միասին։ Այն պետք է առաքվի համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերանշակման ընկերությանը։

Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները
Օգտագործման նախագուշական միջոցներ.

- Ապրանքը օգտագործեք միայն իր նպատակային նպատակների համար։
- Մի ապանետածեք։ Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք։ Խախնված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիմել կամ Դաշուպանե իրազորված սպասարկման կենտրոն։ Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող արտկանքեր չկան։
- Չեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից։ Կարող է պարունակել փոքր մասեր։
- Չեռու պահել խոնավությունից։ Երբեք ապրանքը չբաթախել եերուկների մեջ։
- Չեռու մազեք թրթուրամերեից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական զուսս պատճառել։ Մեխանիկական զուսսների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում։
- Մի օգտագործեք տեսողական զուսսների առկայության դեպքում։ Մի օգտագործեք, երբ ապրանքը ակնհայտորեն թերի է։
- Մի օգտագործեք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (ոն ւ գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում։
- Մի դրեք բերանը։
- Մի օգտագործեք ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով։
- Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխարդում իրականացվել է գրոյական ջերմաստիճանում, ապա գործույց անաք ապրանքը պետք է պահվի տաք տեղում (−16-25 °C կամ 60-70 °F) 3 ժամվա ընթացքում։
- Անջատեք սարքը ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով։
- Մի օգտագործեք սարքը մեքենան վարելիս, եթե այն շեղված է ուղափոխությունից, և այլ դեպքերում, երբ որևէրը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը։

Նշանակություն, Հանդիություններ

• Մեխտրային հսկողություն

• Ավանջականների վրա տեղադրված են խոսափող և բազմաֆունկցիոնալ կառավարման կոճակ

• Ներառված է պահեստավորման և լիքավորման պատյան

• Միևն և 4 ժամ մարտկոցի շահագործման ժամանակը

Հանդիություն • Bluetooth ձգրոտում. V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

• Մեմորանի տրամագիծը՝ 10 մմ • Դիմադրություն (ակվանցակներ)՝ 32 Օմ

• Դիմադրություն (խոսափող)՝ 2,2 կՕհմ • Ձգայունություն (ակվանցակներ)՝ 90 դԲ

• Ձգայունություն (խոսափող)՝ 42 դԲ

• Հաճախականության արձագանք (ակվանցակվերի)՝ 20–20000 Հց

• Հաճախականության արձագանք (խոսափող)՝ 100–16000 Հց • Միակցիկերի՝ Type-C

ՆԵՐՄԱՐԻՒԼ: ՕՕՕ «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помещениe III, комната 3, офис 63.

Արտադրող: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China.

Անասնանսափակ պահման ժամկետ:

Serviceապարտության ժամկետը՝ 6 ամիս. Երաշխիքային ժամկետ - 6 ամիս.

Արտադրության ժամկետը տես փաթեթի վրա.

Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և ընդազգրերը փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և մանրամասն ձեռնարկը հասանելի է

www.defender-global.com կայքում

Արտադրված է Չինաստանում.

AZE

SIMSIZ QARNITUR TƏLİMAT

Uyğunluq bəyannaməsi

Qırqünun (qırğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsİR göstərə bilər.

Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utllizasiyası

Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utllizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utllizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.

Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər

Ehtiyat tədbirləri:

- Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
- Malı sökməmək. Bu məmullatn tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender salahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edənl əşyaların olmasına əmin olun.
- 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xirda hissələr ola bilər.
- Məmullatı, onun daxilli hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmullatı maye içinə salmamaq.
- Məmullatı, zərər vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
- Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərəkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
- Təvsiyə edilən temperaturlardan kənar temperatur şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətli kondensasiya şəraitində və habelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
- Ağza götürməmək.
- Məmullatdan sənəye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
- Əgər malın naqli mənfı temperatur şəraitində aparılırsa, istismara başlamazdan əvvəl mal isti qapalı bir yerdə (+16...+25°C) 3 saat ərzində qızmalidir.
- Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qırğunu hər dəfə şəbəkədən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yayındırma, qurğudan nəqliyat vəsitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
- Cihaz diqqətli yayındırma, habelə qanunla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vəsitə idarə edərkən cihazi istifadə etməyin.

Xüsusiyyətləri

• Sensor nəzarət • Mikrofon və çoxfunksiyalı idarəetmə düyməsi qulaqçadadır

• Saxlama qutusu və şərz qutusu daxilidir • 4 saata qədər batareyanın işləmə müddəti

Spesifikasiya

• Bluetooth spesifikasiyası: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membran diametri: 10 mm

• İmpedans (qulaqlıq): 32 Ohm • Empedans (mikrofon): 2,2 kOhm • Həssaslıq (qulaqlıqlar): 90 dB

• Həssaslıq (mikrofon): -42 dB • Tezliyə cavab (qulaqlıqlar): 20–20000 Hz

• Tezliyə cavab (mikrofon): 100–16000 Hz • **Bağlayıcılar:** Type-C

İstehsalçı: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili

Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China.

Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 ay. Zəmanət müddəti - 6 ay. İstehsalat tarixini qabın üzərində bax.

İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və aktual əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur

Çində edilmişdir.

BEL

БЕСПРАВАДНАЯ ГАРНІТУРА ІНСТРУКЦЫЯ

Дэкларацыя адпаведнасці

На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычны разрады). У выпадку ўзнікнення павялічыце адлегласць ад прылады, якая выклікае перашкоды.

Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання
Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адзідамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару
Меры засцярогі:

- Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
- Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, падлягаючэ самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
- Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можэ змяшчаць дробныя дэталі.
- Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутры яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
- Не падвргаць выраб вібрацыям і механічным нарузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
- Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу.
- Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
- Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў аграсіўным асяроддзі.
- Не браць у рот.
- Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
- У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
- Выключачы прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
- Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

Прызначэнне: прылада для персанальнага паслухоўвання гуку.

Асабліваці • Сэнсарнае кіраванне • На навушніках размешчаны мікрафон і шматфункцыяналь-ная кнопка кіравання • Чэхол для захоўвання і зарадка ўключаны

• Да 4 гадзін працы ад батарэі

Спецыфікацыя

• Спецыфікацыя Bluetooth: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Дыяметр мембраны: 10 мм

• Імпеданс (навушнікі): 32 Ом • Імпеданс (мікрафон): -42 кОм • Адчувальнасць (навушнікі): 90 дБ

• Адчувальнасць (мікрафон): -42 дБ • АЧХ (навушнікі): 20–20000 Гц

• АЧХ (мікрафон): 100–16000 Гц • Раздымы: Туре-С

Імпартэр: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помещениe III, комната 3, офис 63.

Вытворца: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili

Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China.

Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 ay. Zəmanət müddəti - 6 mesyаçy. Garantıynı tərmin - 6 mesyаçy.

İstehsalatçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və aktual əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur. Апошнее і дэталіны проруііік за употребу доступан је на www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.

CNR

BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM UPUTSTVO

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obrađajte se u trgovачku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otсутstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjen je zamenu pokvarene izrađevine obrаđajte se u trgovачku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otсутstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri određenoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke

• Kontrola senzora • Mikrofon i višenamjenska tipka za upravljanje nalaze se na slušalicama

• Uključena je kutija za pohranu i punjenje • Do 4 sata rada baterije

Specifikacija

• Bluetooth specifikacija: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Promjer membrane: 10 mm

• Impedancija (slušalice): 32 Ohma • Impedancija (mikrofon): 2,2 kOhm

• Osjetljivost (slušalice): 90 dB • Osjetljivost (mikrofon): -42 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–16000 Hz • Konektori: Type-C

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvođač: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili

Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China.

Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 ay. Zəmanət müddəti - 6 mesyаçy. Garantıynı tərmin - 6 mesyаçy.

İstehsalatçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və aktual əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur.

Апошнее і дэталіны проруііік за употребу доступан је на www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.

**CZ****BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA
NÁVOD NA POUŽITÍ****Prohlášení o shodě**

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatische výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejné jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku**Bezpečnostní opatření:**

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapaliny.
- Nevstavujte výrobek vibračním a mechanickým zatížením, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnuté zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Dotykové ovládání • Součástí je pouzdro na uložení a nabíjení

Technické parametry

- Bluetooth-specifikace: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Průměr membrány: 10 mm
- Impedance (sluchátka): 32 Ohm • Impedance (mikrofon): 2.2 kOhm • Citlivost (sluchátka): 90 dB
- Citlivost (mikrofon): -42 dB • Rozsah kmitočtů (sluchátka): 20–20000 Hz • Rozsah kmitočtů (mikrofon): 100–16000 Hz • Konektory: Type-C

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huali Village, Guraao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China.

Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com

Vyrobeno v Číně.

**DE****DRAHTLOSES HEADSET
ANLEITUNG****Konformität**

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:**Vorsichtsmaßnahmen:**

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wesentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkei ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten

- Sensorsteuerung • Koffer für Aufbewahrung und Aufladen kpl.

Eigenschaften

- Bluetooth-Spezifikation: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrandurchmesser: 10 mm
- Impedanz (Kopfhörer): 32 Ohm • Impedanz (Mikrofon): 2.2 kOhm
- Empfindlichkeit (Kopfhörer): 90 dB • Empfindlichkeit (Mikrofon): -42 dB • Frequenzbereich (Kopfhörer): 20–20000 Hz • Frequenzbereich (Mikrofon): 100–16000 Hz • Stecker: Type-C

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Hersteller: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huali Village, Guraao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China.

Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsverfahren: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com

Hergestellt in China.

**EN****WIRELESS STEREO HEADSET
OPERATION MANUAL****Declaration of Conformity**

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product**Usage precautions:**

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features

- Sensor control • Microphone and multifunctional control button are on the earphones
- Storage and charging case is included • Up to 4 hours of battery operation time

Specification

- Bluetooth specification: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrane diameter: 10 mm
- Impedance (headphones): 32 Ohm • Impedance (microphone): 2.2 kOhm
- Sensitivity (headphones): 90 dB • Sensitivity (microphone): -42 dB
- Frequency response (headphones): 20–20000 Hz
- Frequency response (microphone): 100–16000 Hz • Connectors: Type-C

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huali Village, Guraao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China.

Unlimited shelf life. Service life is 6 months. Date of manufacture: see on the package. Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com

Made in China.

**ES****AURICULARES ESTÉREO INALÁMBRICOS
INSTRUCCIÓN****Declaración de conformidad**

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación

No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto**Medidas de precaución:**

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características

- Control de sensores • El micrófono y el botón de control multifuncional están en los auriculares. • El estuche de almacenamiento y carga está incluido
- Hasta 4 horas de tiempo de funcionamiento de la batería

Especificación

- Especificación de Bluetooth: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diámetro de la membrana: 10 mm • Impedancia (auriculares): 32 Ohm • Impedancia (micrófono): 2,2 kOhm • Sensibilidad (auriculares): 90 dB • Sensibilidad (micrófono): -42 dB • Respuesta de frecuencia (auriculares): 20–20000 Hz • Respuesta de frecuencia (micrófono): 100–16000 Hz • Conectores: Type-C

IMPORTAJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tooaja: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huali Village, Guraao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China.

Piiramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt. Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com

Tehtud Hiinas.

**EST****JUHTMETA KÕRVAKLAPPID MIKROFONIGA
INSTRUKTSIOON****Vastavusdeklaratsioon**

Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine

See sümbol tootel, toote pakendil või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patereite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused**Ettevaatusabinõud:**

- Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
- Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defekte toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklusa ja selles vabalt liikuvatte objektide puudumise.
- Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikeisi osi.
- Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
- Ärge jätke toodet vibratsiooniile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantია.
- Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
- Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
- Ärge võtke suhu.
- Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
- Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
- Lülitage seade välja iga kord, kui seade ei kasutatakse pikka ajal.
- Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Funktsioonid

- Anduri juhtimine • Mikrofon ja multifunktsionaalne juhtnupp on kõrvaklappidel
- Kaasas hoiu- ja laadimiskarp • Aku tööaeg kuni 4 tundi

Spetsifikatsioon

- Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membraani läbimõõt: 10 mm
- Takistus (kõrvaklapid): 32 Ohm • Takistus (mikrofon): 2,2 kOhm • Tundlikkusa (kõrvaklapid): 90 dB
- Tundlikkusa (mikrofon): -42 dB • Sagedusarakteristik (kõrvaklapid): 20–20000 Hz
- Sagedusarakteristik (mikrofon): 100–16000 Hz • Ühendused: Type-C

IMPORTAJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tootja: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huali Village, Guraao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China.

Piiramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.

Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com

Tehtud Hiinas.

KAZ СЫМСЫЗ ГАРНИТУРА НҰСҚАУЛЫҚ

Сәйкестік декларациясы

Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электрстатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

Батарей, электрлік және электронды жабдықтарды қәдеге жарату

Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қәдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарей, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қәдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobcu

Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары**Сақтық шаралары:**

- Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
- Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет керсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгінінің. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
- Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
- Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
- Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
- Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессиялық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
- Ауызға салуға болмайды.
- Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
- Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы белмеде (+16-25 °C) 3 сағат келемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
- Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жылы сөндіріңіз.
- Егер құрылғы көңіліңізді алаңдатаатын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Мақсаты: дыбысты жеке тыңдауға арналған құрылғы.

Ерекшеліктері

• Сенсорлық басқару • Жиынтықта сақтауға және зарядтауға арналған кейс

Техникалық сипаттамасы

• Bluetooth-сипаттiзiм: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Мемьрана диаметрі: 10 мм • Импеданс (құлаққаптар): 32 Ом • Импеданс (микрофон): 2,2 кОм • Сезімталдық (құлаққаптар): 90 дБ • Сезімталдық (микрофон): –42 дБ • Жилікті диапазон (құлаққаптар): 20–20000 Гц • Жилікті диапазон (микрофон): 100–16000 Гц • Ажыратулар: Туре–С Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Суцевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Өндіруші: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili Village, Guraо town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China. Шектеусіз сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі — 6 ай. Кепілдік мерзімі - 6 ай. Defender уәкілетті сервистік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз http://kz.defender-global.com/places/buy_list/service

Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз. Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттiң мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді Қытайда жасалған.

PL BEZPRZEWODOWY ZESTAW SŁUCHAWKOWY INSTRUKCJA

Deklaracja zgodności

Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utylizacja

Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się za sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:

- Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie rozierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
- Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
- Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
- Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmysłne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
- Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zaleczanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
- Nie brać do ust.
- Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
- Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepym pomieszczeniu (+16–25 °C) w ciągu 3 godzin.
- Wyłączać urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
- Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje

• Sterowanie dotykowe • W zestawie etui do przechowywania i ładowania

Specyfikacji

• Bluetooth specyfikacja: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Średnica membrany: 10 mm • Impedancja (słuchawki): 32 Ohm • Impedancja (mikrofon): 2.2 kOhm • Czulość (słuchawki): 90 dB • Czulość (mikrofon): –42 dB • Zakres częstotliwości (słuchawki): 20–20000 Hz • Zakres częstotliwości (mikrofon): 100–16000 Hz • Złącza: Type–C Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producent: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili Village, Guraо town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China. Nieograniczonоy okres ważności.

Zwrotność - 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie.

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com

Wyprodukowano w Chinach.

RO GARNITURĂ FĂRĂ FIR INSTRUCȚIUNILE

Declarație de concordanță

Asupra funcționării aparatului (aparaturilor) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatura radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriti distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

Instrucțiuni pentru protecția mediului inconjurător

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoiiul menajer.

Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambiaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru inconjurător.

Reguliile și condițiile de siguranță și folosire eficiente a produsului**Măsuri de precauție:**

- Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
- Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articlului defect adrsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
- Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
- Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului.
- Nu scufundați articolul în substane lichide.
- Nu sunpeți articolul sub influența vibrațiilor și a șarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
- Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
- A nu se folosi la temperaturi mai reduce sau mai inalte de cele recomandate (vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
- A nu se introduce în gură.
- A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
- În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25 °C) idealunlung a 3 ore.
- Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
- Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Particularitățile • Control tactil • Cutie de depozitare și încărcare inclusă

Specificațiile tehnice

• Bluetooth - caietul de sarcini: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diametrul al membranei: 10 mm • Impedanță (căști): 32 Ohm • Impedanta (microfon): 2.2 kOhm • Sensibilitate (căști): 90 dB • Sensibilitate (microfon): –42 dB • frecvența de răspuns (căști): 20–20000 Hz • Frecvența de răspuns (microfon): 100–16000 Hz • Conectoare: Type–C

Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Producător: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili Village, Guraо town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China.

Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe

www.defender-global.com

Produs în China.

RU БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия

На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования

Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара**Меры предосторожности:**

- Использовать товар только по прямому назначению.
- Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
- Не предназначен для детей до 3–х лет. Может содержать мелкие детали.
- Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
- Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
- Не использовать при видимых повреждениях изделия.
- Не использовать заведомо неисправным устройством.
- Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влаги, а также в агрессивной среде.
- Не брать в рот.
- Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
- В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16–25 °C) в течение 3 часов.
- Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
- Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение для персонального прослушивания звука.

Особенности • Сенсорное управление • Микрофон и многофункциональная клавиша управления на наушник • Кейс для хранения и зарядки в комплекте • Время работы аккумулятора до 4 часов

Характеристики • Bluetooth-спецификация: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Диаметр мембраны: 10 мм • Импеданс (наушники): 32 Ом • Импеданс (микрофон): 2,2 кОм • Чувствительность (наушники): 90 дБ • Чувствительность (микрофон): –42 дБ • Частотный диапазон (наушники): 20–20000 Гц • Частотный диапазон (микрофон): 100–16000 Гц • Разъемы: Туре–С

Импортер Г.Ф. ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Суцевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Изготовитель: Шантоу Сити Джунван Электроник Ко., Лтд. Адрес: А4 Билдинг, Гуйсан Гарден, Хуали Вилладж, Гужао таун, Шантоу сити, Гуандун Провинс, Китай. Сделано в Китае

Срок годности не ограничен. Срок службы — 6 месяцев. Гарантийный срок - 6 месяцев. Декларация о соответствии ЕАЭС N RU Д–СN.РА09.В.37066/22, срок действия до 26.12.2027, протокол испытаний № КПА22-05797 от 26.12.2022 года, выданный Испытательной лабораторией «Качество Продукции» (регистрационный номер аттестата аккредитации РОСС RU.31881.04ТЕСО.ИЛ024). Соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016

«Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники». Декларация о соответствии ЕАЭС N RU Д–СN.РА09.В.37080/22, срок действия до 26.12.2027, протокол испытаний № КПА22-05796 от 26.12.2022 года, выданный Испытательной лабораторией «Качество Продукции» (регистрационный номер аттестата аккредитации РОСС RU.31881.04ТЕСО.ИЛ024). Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: https://defender.ru/places/service
Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com
Сделано в Китае.

SLV BREŽIČNE STEREO SŁUŠALKE NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti

Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne pečiце, elektrostatični razelektrive) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.



Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme

Na znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreci skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka

Previdnostni ukrepi:

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
- Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščenі servisi center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
- Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
- Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočine.
- Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
- Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
- Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovrážnem okolju.
- Ne dajajte v usta.
- Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
- Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
- Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
- Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je na njeni preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakan obvezuje, da napravo izklopite.

Lastnosti

• Senzorski nadzor • Mikrofon in večnamenski gumb za upravljanje sta na slušalkah • Priložen je etui za shranjevanje in polnjenje • Do 4 ure delovanja baterij

Specifikacija

• Bluetooth specifikacija: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Premer membrane: 10 mm • Impedanca (slušalke): 32 Ohm • Impedanca (mikrofon): 2,2 kOhm

• Občutljivost (slušalke): 90 dB • Občutljivost (mikrofon): –42 dB • Frekvenčni razpon (slušalke):

20–20000 Hz • Frekvenčni odziv (mikrofon): 100–16000 Hz • Konektorji: Type–C

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvajalec: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili Village, Guraо town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China. Neomejen rok uporabnosti. Življensjka doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži.

Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na

www.defender-global.com

Izdelano na Kitajskem.

SVK **BEZDRÔTOVÁ SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM** **INŠTRUKCIE**

Vyhásenie o zhode

Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií zdieľajte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchu.Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov

 Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domáim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Bezpečnostné opatrenia:

- Výrobok používať výlučne podľa účelu.
- Nerозoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v inom.
- Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
- Nedovoľtí aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávajte výrobok v tekutine.
- Nevyložtí výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
- Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
- Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
- Neklást' do úst.
- Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnicke alebo výrobné účely.
- V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
- Výrobok treba vypnúť v príadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
- Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti

• Dotykové ovládanie • Puzdro na uskladnenie a nabíjanie je súčasťou balenia

Technické charakteristiky • Bluetooth-zameranie: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diametr membrany: 10 mm • Impedancia (slúchadlá): 32 Ohm • Impedancia (mikrofon): 2.2 kOhm • Citlivosť (slúchadlá): 90 dB • Citlivosť (mikrofon): -42 dB • Frekvenčný rozsah (slúchadlá): 20–20000 Hz • Frekvenčný rozsah (mikrofon): 100–16000 Hz • Spojky: Type-C Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili Villege, Guraο town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China. Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.

Výrobca si vyhradzuje právo zmenit' konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com

Vyrobeno v Číne.

SWE **TRÅDLÖST HEADSET** **BRUKSANVISNING**

Försäkran om överensstämmelse

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd

 Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten

Säkerhetsåtgärder:

- Använd produkten enbart för avsett ändamål.
- Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
- Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
- Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
- Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
- Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i munnen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 °C) under 3 timmar.
- Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
- Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag • Pekstyrning • Förvarings- och laddningsfodral ingår

Tekniska egenskaper

• Bluetooth-specifikation: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diameter på ett membran: 10 mm • Impedans (hörlurar): 32 Ohm • Impedans (mikrofon): 2.2 kOhm • Känslighet (headset): 90 dB • Känslighet (mikrofon): -42 dB • Frekvensåtergivning (hörlurar): 20–20000 Hz • Frekvensområde (mikrofon): 100–16000 Hz • hane jack: Type-C Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Tillverkare: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili Villege, Guraο town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China. Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen. Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com Tillverkad i Kina.

UKR **БЕЗДРОТОВА ГАРНІТУРА** **ІНСТРУКЦІЯ**

Декларація відповідності

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування

 Ця позначка на виробі, батарейках або виробу або упакоці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Запобіжні засоби:

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням
- Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
- Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
- Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
- Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
- Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
- Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
- Не брати до рота
- Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
- Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
- Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
- Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначенне: устрій для персонального прослуховування звуку.

Особливості • Сенсорне керування • Кейс для зберігання й заряджання в комплекті **Технічні характеристики** • Bluetooth-специфікація: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Діаметр мембрани: 10 мм • Імпеданс (наушники): 32 Ом • Імпеданс (мікрофон): 2.2 кОм • Чутливість (наушники): 90 дБ • Чутливість (мікрофон): -42 дБ • Частотний діапазон (наушники): 20–20000 Гц • Частотний діапазон (мікрофон): 100–16000 Гц • Роз'єми: • Туре-С Колір корпусу: білий Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство “Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна. Виробник: Шантоу Сіті Джунван Електронік Ко, Лтд. Адреса: А4 Білдінг, Гуйсян Гарден, Хуалі Віладж, Гужао таун, Шантоу Сіті, Гуангдун Провінс, Китай. Термін придатності не обмежений. Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців.

Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: http://ua.defender-global.com/places/buy_list/service Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com Зроблено в Китаї.

UZB **SIMSIZ GARNITURA** **YO'RRIQNOMA**

Muvofiqlik deklaratsiyasi

Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'lqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish

 Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilitatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilitatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:

- Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatlisin
- Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
- 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
- Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
- Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
- Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
- Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
- Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
- Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
- Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatashdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida itistish kerak.
- Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilyotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
- Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari

• Sensorazorati • Mikrofon va ko'p funksiyali boshqaruv tugmasi quloqchinlarda joylashgan • Saqlash va zaryadlash qutisi kiritilgan • Batareyaning ishlash muddati 4 soatgacha

Spetsifikatsiya

• Bluetooth spetsifikatsiyasi: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrananing diametri: 10 mm • Empedans (naushniklar): 32 Ohm • Empedans (mikrofon): 2,2 kOhm • Sezuvchanlik (naushniklar): 90 dB • Sezuvchanlik (mikrofon): -42 dB • Chastota javobi (naushniklar): 20–20000 Gts • Chastota javobi (mikrofon): 100–16000 Gts • Ulagichlar: Type-C Ishlab chiqaruvchi: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili Villege, Guraο town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China. Cheksiz saqlash muddati.

Xizmat muddati 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy. Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralsin. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin Xitoyda ishlab chiqarilgan.

